

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 116 (1998)
Heft: 3/4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

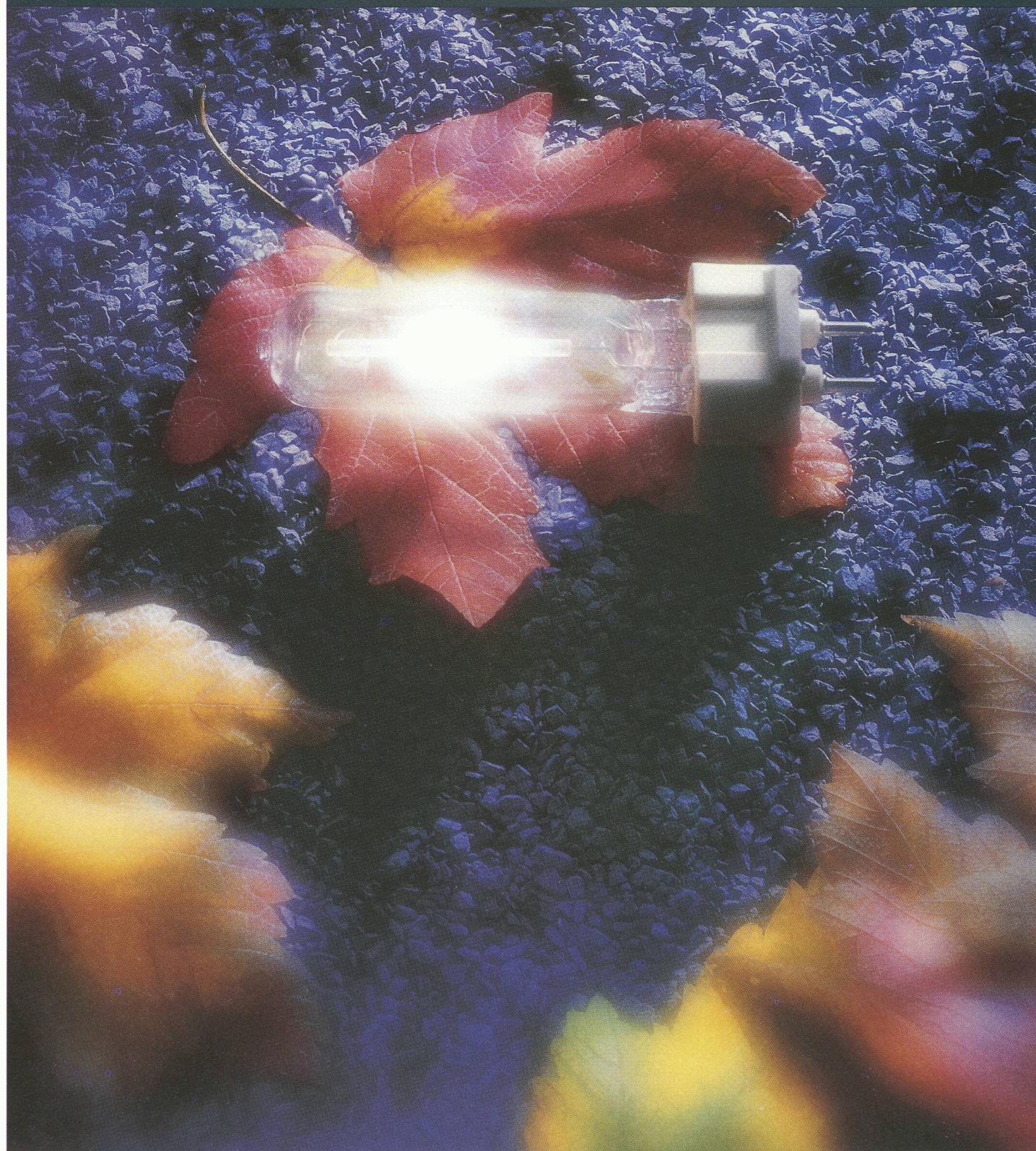
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Es gibt Licht. Und es gibt Osram.

© 12 OSRAM AG, 1992 | Werbung, auf www.osram.de, unter //www.osram.de



VIELE FARBEN KOMMEN UND GEHEN. DIE EINER HCl-LAMPE BLEIBT. Ganz anders als in der Natur sind Farbveränderungen bei einer Lampe meist weniger schön anzusehen. Unserer neuen Halogenmetalldampflampe HCl® kann das nicht passieren. Dank ihres Ceramicbrenners hält sie die Farbtemperatur konstant und überzeugt durch hohe Lichtausbeute sowie eine brillante Farbwiedergabe von RA 82-85. Ganz schön reif, finden Sie nicht?



UV-Schutz
serienmäßig.

OSRAM

Sika® Ferro Gard®

Die wichtigste Erfindung, seit es Stahlbeton gibt!



**Sika FerroGard®-901, das Betonzusatzmittel
Sika FerroGard®-903, die Betonimprägnierung**

- ▲ verzögert den Korrosionsbeginn in Stahlbetonkonstruktionen
- ▲ reduziert die Korrosionsgeschwindigkeit
- ▲ verlängert die Lebensdauer und Nutzung von Betonbauwerken
- ▲ steigert die Werterhaltung
- ▲ wirkt im Frischbeton und bei bestehenden Bauten

Sika® Ferro Gard®

**Aktiver Korrosionsschutz für alle Stahlbetonkonstruktionen –
mit duality Wirkungsweise**



Sika AG, 8048 Zürich, Telefon 01/436 40 40
<http://www.sika.ch/>



Sicher bauen mit System



NEMETSCHEK
FIDES & PARTNER AG

Mit uns gewinnen Sie auf jeden Fall

SWISSBAU '98 Aktionen

- Gewinnen Sie ständig nach jeder Großvorführung ein Plan Design FT im Wert von Fr 1960,-
- Gewinnen Sie täglich um 17 Uhr einen CAD-Software ALLPLOT oder ALLPLAN im Wert von Fr 9.800,-
- Gewinnen Sie Software-Gutscheine im Wert von Fr 1.000,-, Fr 2.000,- und Fr 3.000,-
- Eine sichere Zukunft durch Investition in Nemetschek Software

Machen Sie den goldenen Schnitt mit

ALLPLAN FT

Gold-Edition **9.800,- Fr**

ALLPLOT FT

Gold-Edition **9.800,- Fr**

ALLright AVA

Gold-Edition **5.880,- Fr**

zzgl. MwSt. Zeitlich befristet bis 28.2.1998

Halle 204
Stand N62
P75

Umsteiger-Center

- Erfahrungsberichte
- Gezielte Fachberatung für Planer und Händler
- Jetzt umsteigen auf den Bau-Standard!

Nemetschek
Fides & Partner AG
Hertistrasse 2c
8304 Wallisellen
Tel. 01-839 76 76
Fax 01-839 76 99

**Man entdeckt keine neuen Erdteile,
ohne den Mut zu haben,
alte Küsten aus den Augen zu verlieren.**



System Engineering für wasserdichte Bauten.

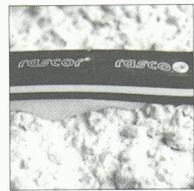
System-Engeneering



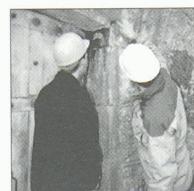
Weisse Wanne
System RASCOR



Vorbeugende
Abdichtung



Sanierende
Abdichtung



Als Spezialist in vorbeugender und sanierender Abdichtung von erdberührten Bauwerken gegen drückendes Wasser, hat sich RASCOR in den letzten 30 Jahren einen guten Namen gemacht.

Die besondere Unternehmens-Kompetenz von RASCOR wird nun, ab der SWISSBAU 1998, mit einem neuen Erscheinungsbild zeitgemäß und unverwechselbar dargestellt.

Eine klare Positionierung am Markt, eine deutliche Profilierung nach innen und aussen sowie der sichtbare Ausdruck der RASCOR-Leistungsidee werden so neu visualisiert und artikuliert:

**RASCOR – Kompetenz
in vorbeugender und sanierender
Abdichtungstechnik.**

Halle 214
Stand N66

27.-31.1.1998
SWISS
BAU
98
Messe Basel.

Rascor International AG
Wehntalerstrasse 11
CH-8165 Oberweningen

Telefon: + 41 (0) 1-857 11 11
Telefax: + 41 (0) 1-857 11 00
E-Mail: info@rascor.ch
Internet: <http://www.rascor.ch>

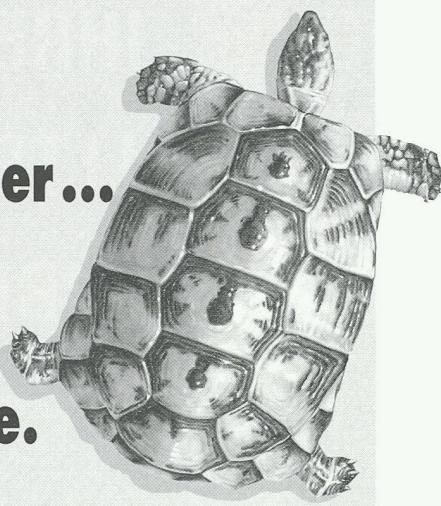
Das vollkommene

Haus.

Entweder...

oder

Saiedue.



Internet: <http://www.smart.it/SAIEDUE>

Saiedue

**BAUTEILE UND AUSBAUMATERIALIEN
FÜR DIE BAUWIRTSCHAFT**

**BOLOGNA (ITALIEN)
18-22 MÄRZ 1998**

- INNENARCHITEKTUR
- PRODUKTE FÜR DEN AUSSENHAUSBAU
- BELEUCHTUNGSSANLAGEN UND GERÄTE
 - FUSSBÖDEN UND VERKLEIDUNGEN
 - FENSTER UND TÜREN
- GARDINEN- UND SONNENZEITSYSTEME
 - FARBE UND DEKORATION
- FENSTER UND TÜREN: TECHNOLOGIEN UND SYSTEME
 - TECHNOLOGIEN FÜR DIE ALTBAAUSANIERUNG UND GEBÄUDEINSTANDHALTUNG

NATURPOLIS
MEGASTORE

Tecor &
ColorShow

Organisation: **FEDERLEGNO-ARREDO**

In Zusammenarbeit mit: **O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.**

Veranstalter: **FEDERLEGNO-ARREDO, EDILEGNO, UNCSAAL**

In Zusammenarbeit mit: 

Sekretariat und Verwaltung:

O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l. - Via Moscova, 7 - 20121 Milano - ITALIEN

Sekretariat: Tel. +39/2/29017144 - Fax +39/2/29006279

Verwaltung: Tel. +39/51/6647481 - Fax +39/51/861061

Auslandsbüro: Tel. +39/51/860002

ancotech

Spezialbewehrungen

Produktion und Administration:

Industriestrasse 3

CH-8157 Dielsdorf

Tel: 01/854 72 22

Fax: 01/854 72 29

Bureau de Lausanne:

CH-1052 Le Mont / Lausanne

Tel: 021/652 61 60

Fax: 01/854 72 29

ancoFIX®

Bewehrungen



Verlangen Sie die
technische Dokumentation!

ancoPLUS®

Durchstanzelemente



Verlangen Sie die
technische Dokumentation!

HBS

Schraubbewehrungen



Verlangen Sie die
technische Dokumentation!

Spezial|Bewehrungen



TREFFPUNKT BASEL

27.-31.1.1998

**SWISS
BAU 98**

Messe Basel.

Unsere
Standmannschaft
freut sich auf
Ihren Besuch.
Bis bald in Basel!

Jansen AG, 9463 Oberriet SG
Stahlröhrenwerk, Kunststoffwerk
Telefon 071-763 91 11
Telefax 071-761 22 70
<http://www.jansen.ch>

JANSEN

**Wir präsentieren
Ihnen unsere
Neuheiten in der
Halle 301,
Stand B 31**

- VISS-TV 1 Vertikal und VISS TV 1 Schräg (Rahmenmaterialgruppe 1 nach DIN 4108) mit «Rheinzink»-Deckprofilen
- JANISOL Parallel-Abstell-Schiebe-Kipp-Türe (PASK)
- SCHÜCO Kunststoff-Fenster Corona MD
- Wärmedämmte JANISOL-Stulpfenster und -Türen
- SCHÜCO Balkonverglasungs-System Lumon
- JANISOL 3 Vertikalverglasungen F60
- Neuer SCHÜCO Senkklapf-Flügel-Beschlag
- SCHÜCO Firestop II Türe T30



BIG&W



A PROPOS

FIGUR – IHRE

TÜRE SOLLTE IN

FORM BLEIBEN...

...und sich nicht nach Wind und Wetter biegen. Gegenüber Temperatur- und Feuchtigkeitseinflüssen mit grossen Differenzen zwischen aussen und innen muss sie gewappnet sein. VST-Türen erfüllen je nach Ihren Anforderungen höchste Ansprüche und sind in drei Klimabearbeitungsgruppen erhältlich. Eben, genau nach den VST-Richtlinien.

Das VST-Gütezeichen – der Garant für verformungssichere sowie wartungsfreundliche Türen, gekonnt im Design.

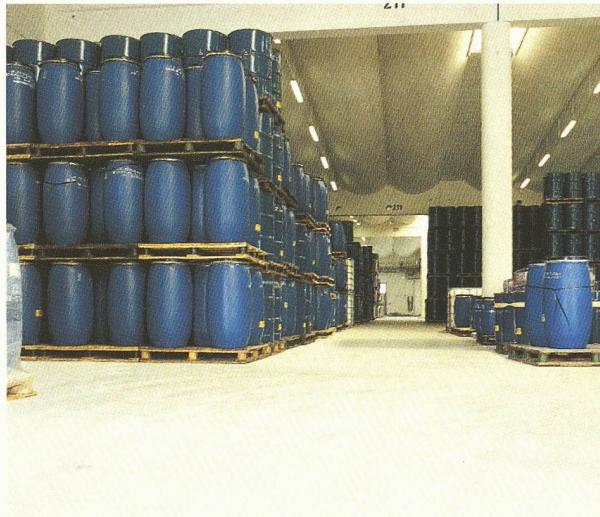


Verlangen Sie die VST-Merkblätter bei
Verband Schweizerische Türenbranche
Hauptstrasse 68, 5330 Zürich
Tel. 056 249 01 48, Fax 056 249 01 47, Internet: www.tueren.ch

VST-Mitglieder geben Ihnen gerne weitere Auskünfte:

Türelemente: Aarburg: Franke AG; Altendorf: Plattenvertriebs AG; Altstätten: EgoKiefer AG; Arth: Rickenbach-Wiget AG; Arlesheim: Royal Türen AG; Berneck: Mobli Stahlpresswerk AG; Bremgarten: Zargag AG; Schedle-Kellpax AG; Brugg: Türenfabrik AG; Buchs ZH: Sixer-Zimmermann AG; Buchs SG: Werlen AG; Chateau d'Ex: ATTA Norm SA; Döttingen: Hess & Co. AG; Entlebuch: ENTLA AG; Hinwil: Huber & Leuenberger AG; Jonschwil: Eisenring AG; Kestenholz: Hörmann Schweiz AG; Kleinlützel: Dreier Franz AG; Klingnau: Svedex AG; Kreuzlingen: SW-Türelemente AG; Laufenburg: Kuratle AG; Loveresse: Marchand J.P. SA; Reiden: Norma Reiden AG; Rothenthurm: Schuler Pius AG; Rümlang: Waldis Hans Tresore GmbH; Schönwerd: VMS AG; Spreitenbach: Divorne Marcel; Steinmaur: Brander AG; St.Margrethen: Bösch Technik AG; St.Gallen: Müller Schreinerei AG; RWD Schlatter AG; Turenthal: TT Türenfabrik AG; Wallisellen: FFP Fast Fixation & Package AG; Wangen: Kläy & Co. AG; Winterthur: Gelinger AG

Zubehör: Altendorf: Dätwyler AG; Basel: Winter & Co.; Bern: SFS Bossard Christen AG; Bubikon: Dorma (Suisse); Cham: Perstrop Vertriebs AG; Dietikon: Reppisch-Werke AG; Dulliken: Briner Hebgo AG; Fideris: Spanplattenwerk Fideris AG; Kleindöttingen: HPM HIAG Produktion Markt AG; Kloster: OPO Oeschger AG; Langnau b.R.: Gruber W.; Margenthal: Elsasser Beschläge; Mustair: Hoppe AG; Nürensdorf: Planet M.J.T AG; Oberuzwil: Hellmüller + Zingg AG; Pfäffikon: Huber & Sulmer AG; Rheineck: SFS Stadler; Rümlang: Jaeger AG; Schönenwerd: FORBO-CTU AG; Schwerzenbach: Geweco AG; Sempach-Station: Ebneröther AG; St.Gallen: Idessag AG; Koch Eugen AG; Tagelswangen: Naef A. Platten AG; Thalwil: Beschläge u.s.w.; Wallisellen: Koch Paul AG; Wermetshausen: Hämmeli J.; Zürich: Eichholzer Martin AG



Besuchen Sie uns
auf der Swissbau
Halle 214, Stand Nr. 11
27.1.-31.1.'98

BETON MIT
MOWILITH®
MACHT DAUERHAFT UND DICHT

ZUR ERFÜLLUNG DER GESETZLICHEN
ANFORDERUNGEN DES
GEWÄSSERSCHUTZES

**Der Baustoff für
den Gewässerschutz,
mit dem Bauingenieure
zuverlässig planen können.**

Zum Beispiel beim Bau von Hallen- und Lagerböden

Beton mit [®]Mowilith
ist penetrationsdichter

Beton mit [®]Mowilith
ist widerstandsfähiger



Beton mit [®]Mowilith ist dauerhaft und dicht und trägt zur Erfüllung der gesetzlichen Anforderungen des Gewässerschutzes bei. Deshalb eignet sich **Beton mit [®]Mowilith** vor allem für Bauvorhaben, bei denen besondere Maßnahmen zum Schutz des Grundwassers erforderlich sind. Für Hallen- und Lagerböden, aber auch für Abwasserrohre, für Tanktassen, für Böden von Autowaschanlagen und Fahrbahnen von Tankstellen ist **Beton mit [®]Mowilith** daher eine zukunftsweisende Entwicklung.

Durch und durch dicht

[®]Mowilith LDM 6880 ist ein organischer Betonzusatzstoff nach DIN 1045 und verbessert das



Eigenschaftsprofil von Beton. **Beton mit [®]Mowilith** verhindert zuverlässig, daß grundwasserschädigende Substanzen ins Erdreich gelangen. Denn [®]Mowilith LDM 6880 „versiegelt“ Beton nicht nur an der Oberfläche; [®]Mowilith LDM 6880 macht Beton durch und durch dicht, ohne daß dafür weitere Arbeitsschritte notwendig sind.

Beton mit [®]Mowilith weist bessere mechanische Eigenschaften auf

Beton mit [®]Mowilith wird wie herkömmlicher Beton verarbeitet



[®]Mowilith LDM 6880 ist als organischer Betonzusatzstoff nach DIN 1045 vom Deutschen Institut für Bautechnik zugelassen.
(Zulassungsnummer Z-3.38-1297)

Sicher und wirtschaftlich



Für Projekte wie z. B. Hallen- und Lagerböden, die besondere Maßnahmen zum Schutz des

Grundwassers erfordern, ist **Beton mit [®]Mowilith** deshalb eine dauerhafte, dichte und vor allem wirtschaftliche Lösung. Bauingenieuren steht mit **Beton mit [®]Mowilith** ein vielseitiger Baustoff zu Verfügung, der den gesetzlichen Anforderungen des Gewässerschutzes entspricht und eine zuverlässige Planung ermöglicht.

Für Bauingenieure ist **Beton mit [®]Mowilith** daher die langfristig sichere und wirtschaftliche Entscheidung für sicheres Bauen gemäß den Anforderungen des Gewässerschutzes.

ZUR ERFÜLLUNG DER GESETZLICHEN
ANFORDERUNGEN DES
GEWÄSSERSCHUTZES

**BETON MIT
MOWILITH[®]**
MACHT DAUERHAFT UND DICHT

Antwortfax

Ja, ich möchte mehr wissen über den Baustoff für den Gewässerschutz, mit dem ich langfristig rechnen kann.

- Bitte schicken Sie mir ausführliche Informationen.
- Ich habe noch Fragen zu **Beton mit [®]Mowilith**.
Bitte rufen Sie mich an.

Absender:

Name _____

Firma _____

Adresse _____

Telefon _____

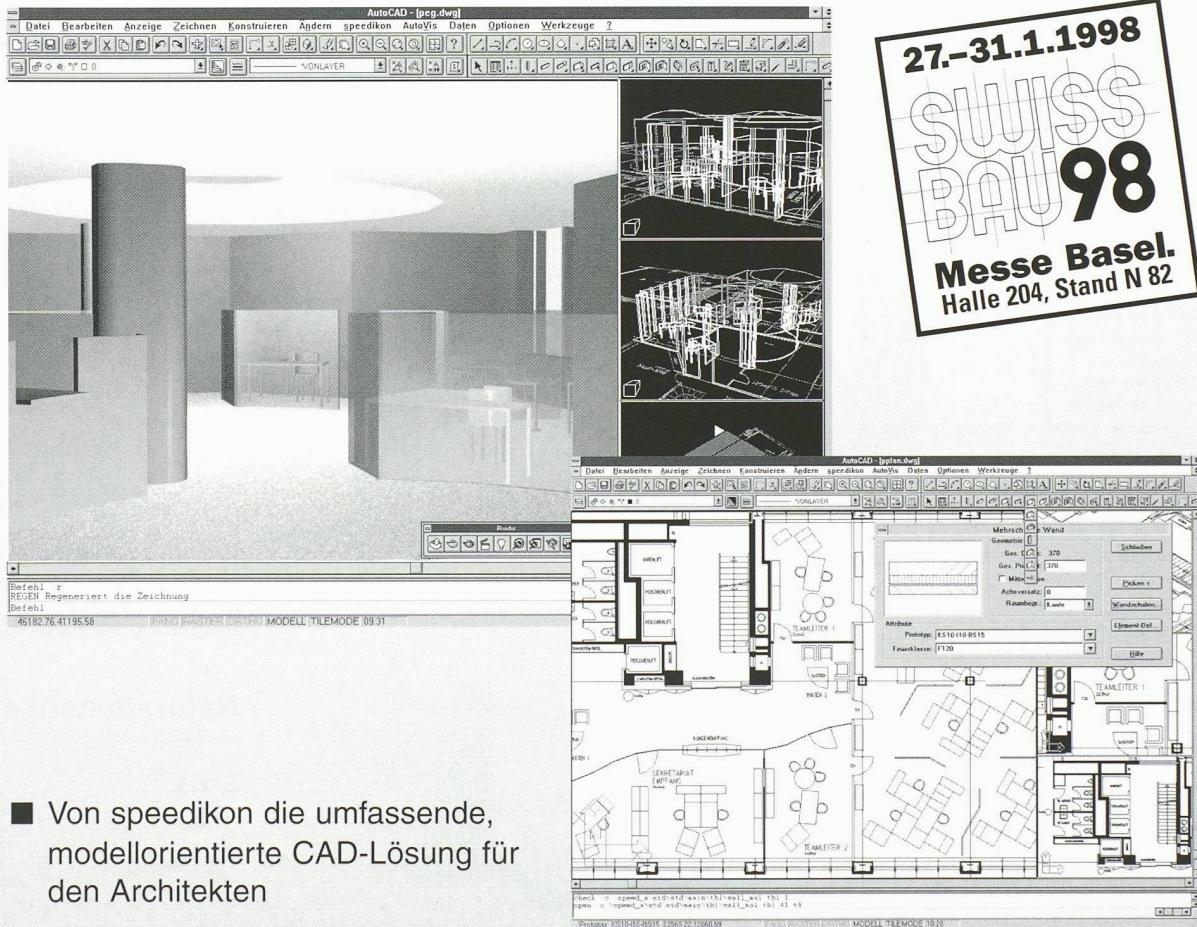


069-305-4306

Clariant GmbH
Division Celluloseether &
Polymerisate
D-65926 Frankfurt am Main
Tel. 069-305-2835
Fax 069-305-4306

speedikon®

Das Architektur-CAD auf AutoCAD 14



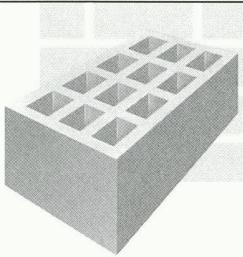
- Von speedikon die umfassende, modellorientierte CAD-Lösung für den Architekten
- Von AutoCAD die bedienerfreundliche Windows-Oberfläche auf PC
- Perfekte Darstellung vom Entwurf bis zur Ausführungsplanung und Visualisierung
- Einfacher Datenaustausch

“Effizienzsteigerung bei der Planbearbeitung und die 3D-Visualisierung der Gestaltungsaufgaben sind die Hauptmerkmale von speedikon A, auf die wir nicht verzichten möchten.”

RZW **HEWLETT PACKARD**

Walder & Trüeb Engineering AG
Tannackerstrasse 2, CH 3073 Gümmligen
Tel. 031 951 21 24 · Fax 031 951 81 06

Neukom - Hiestand
Architekten + Planer HTL ETH SIA, Zürich
speedikon A auf PC HP Vectra XU 6/150



MAC+BAU, WIN/MAC ZEIGT NEUE MÖGLICHKEITEN FÜR KOSTENPLANUNG UND AUSSCHREIBUNGEN



ID-C

Computersysteme für
Büroadministration
Architekten,
Bauingenieure,
Werbeagenturen und
Visuelle Gestalter

IDC AG Luzern
Langensandstrasse 74
CH-6005 Luzern
Telefon 041 368 20 70
Fax 041 368 20 79

Beratung, Verkauf,
Schulung und
Unterstützung
von Hard-
und Software

Seit 10 Jahren
Anbieter von MAC+BAU
und ArchiCAD.



NEUE WEGE

Sie wählen Ihre Kostengliederung
und erfassen alle Beschriebe Bauteil-
oder Leistungsorientiert angepasst
an die Phasen Ihrer Planung.
Profitieren Sie von der einfachen
Bedienung.

Mit mehr als 10 Jahren Erfahrung
bieten die Werkzeuge von MAC+BAU
wegweisende Möglichkeiten.
Durchgängig dokumentiert!
Von der Bedarfsplanung bis zur
Schlussabnahme.

**SWISS
BAU98**

Basel, 27.-31.1.1998
Halle 204, Stand N44

Wir zeigen Ihnen gerne die einzige plattformübergreifende Bausoftware.
IDC AG Luzern, Telefon 041 368 20 70

Riss - Lutz, eine gute Verbindung!

Der Name Riss-Lutz Natursteinverankerungssysteme steht seit vielen Jahren für Funktionalität und Wirtschaftlichkeit.
Sie können die drei Systeme, Mörtelanker, Dübelanker und Schienenunterkonstruktionen je nach Bedarf und Erfordernissen einsetzen.

Leistungsmerkmale:

- montagefreudlich
- kleine Bohrlöcher, leichtes Bohrgerät
- dank Dübeltechnik sofort belastbar, auch bei tiefen Temperaturen

Gerne stellen wir Ihnen ausführliches Informationsmaterial mit Anwendungsbeispielen und allen notwendigen technischen Daten zur Verfügung.

R
RISS AG

Industriestrasse 32 - 8108 Dällikon
Tel. 01 844 11 22 - Fax 01 844 11 51

Case postale 33 - 1166 Perroy
Tel. 021 825 24 14 - Fax 021 825 41 40

Internet: <http://www.rissag.com>



Natursteinanker

Lutz

Swissbau 98



Aus Hartweizen-Griess und Wasser kochen italienische Spezialisten eine Vielzahl von **Pastas** und servieren sie, je nach Geschmack, mit einer grossen Anzahl von Saucen.

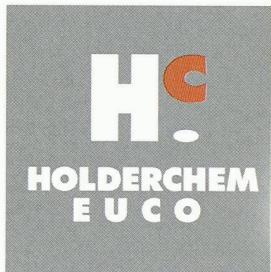
Aus Sand und Zement, mit Zusatzmitteln «gewürzt»

Wir machen mehr aus Beton.

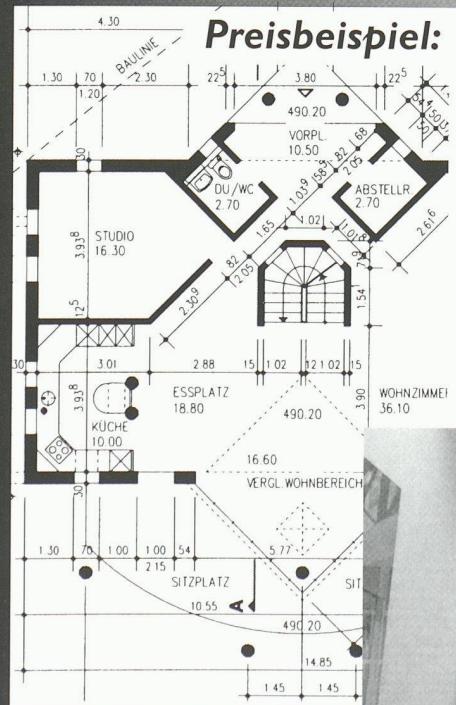
Holderchem Euco AG, Industrie Neuhof 9, CH-3422 Kirchberg, Telefon 034 445 51 51, Fax 034 445 12 14

nach Ihren Bedürfnissen, produzieren wir eine breite Palette von **Fertigmörtel**.

Geniessen Sie an unserem **Stand N 42, Halle 214** einen Teller Pasta und lassen Sie sich anschliessend unser Mörtel sortiment vorstellen.



Preisbeispiel:



leistungsfähiges 2D-CAD-Zeichnen
Neu „V+Z Bau97“ inkl. AutoCAD LT97

Fr. 3'495.-*

perfektes Visualisieren
mit 3D Studio VIZ (Software des Jahres, Cadence)

+ Fr. 3'035.-

professionelles Arbeiten
wir bieten Installation, Schulung, Support

= Fr. 6'530.-

Weitere Infos auch auf dem Internet: <http://www.vzag.ch>

* Ausbildungsversion mit vollem Funktionsumfang Fr. 590.- Preise inkl. MWSt.



Vifian+Zuberbühler AG
Architekturbüro
Haldenstrasse 31
8904 Aesch b. Birmensdorf
Tel. 01 737 38 11
Fax 01 737 01 40
E-Mail vzag@vzag.ch

3D Studio VIZ kennt die Dateien: DWG, DXF, MAX, SHP, LFT, PRJ, AI, STL, VRML 2.0 und 3DS...
...somit ist professionelles Visualisieren mit Daten aus fast allen CAD-Programmen möglich.



Authorized Dealer
3D STUDIO MAX / VIZ



Registered Developer
Autodesk Systems Center

**CAD VOM +Z
ARCHITEKTEN**



DER BÄRENSTARKE HOLZWERKSTOFF.

Mehrzweck-gebäude Tumegl/Tomils (GR)

Für dieses Bauwerk auf der Sonnenterrasse am Eingang zum Domleschg hat Holzbauingenieur W. Bieler aus Bonaduz ein dekoratives Faltragwerk aus KERTO-Furnierschichtholz gestaltet. Zimmermeister Angelo Projer aus Alvaschein war für die Ausführung verantwortlich.

Alvschein war für die Ausführung verantwortlich.



KERTO FURNIER-SCHICHTHOLZ – der Werkstoff mit vielen technischen und ökologischen Stärken.
Stark in den Dimensionen:
Maximale Platten-Länge 23 m.
Maximale Platten-Breite 1,8 m.
9 verschiedene Stärken von 27 bis 75 mm.
Bewährt in vielfältigen Anwendungen.
Immer stärker gefragt für kreative Lösungen im Ingenieur-Holzbau.
KERTO sollten Sie unbedingt kennen lernen. Verlangen Sie unsere Referenzen.



KERTO – STARK IN ALLEN DIMENSIONEN.

SIGNER



DIE SCHWEIZER SPERRHOLZFABRIK

HESS & CO. AG • Sperrholzfabrik • CH-5312 Döttingen • Tel 056 245 45 45 • Fax 056 245 45 76

SWISSBAU Halle 321 Stand B 21

Wir haben nicht nur ein neues



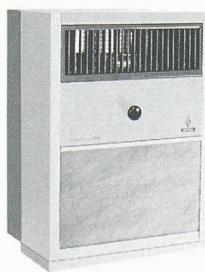
Domizil,

sondern



an der Swissbau auch einige

interessante Neuheiten



zu präsentieren.



roth-kippe ag

in Basel, Halle 113, Stand B43.

Falls Sie nicht kommen können: Informationen verlangen bei roth-kippe ag, Vogelaustrasse 40, 8953 Dietikon, Telefon 01 744 71 71. Oder besuchen Sie uns über www.bauonline.ch/bol/home/20200/htm.

GARANTIERTE LEISTUNGEN

ISO 9001 ZERTIFIZIERT

Engineering und Beratung

Bohrkernentnahme
Schadenaufnahme
Instandsetzungskonzepte
Qualitätsüberwachung

Bautenschutz

Anstrichsysteme
Spritzbeton
Bodenbelagstechnik
Mauerwerk-Instandsetzungen

Bau- und Betonsanierungen

Wohnbauten
Industriebauten
Parkgaragen
Brücken

Injektionen und Abdichtungen

Riss-Injektionen
Flächenabdichtungen
Klebearmierungen
Fugenabdichtungen

Entsorgungen

Sprayasbest-Sanierungen
Brandschaden-Sanierungen
Brandschutz
Abbruch-Entsorgungen

BERN	
AARAU	
ALLSCHWIL	
BIEL	
THUN	
VISP	
WANGEN B.OLTEN	
ZÜRICH	

... wenn Sie Ihre Aufträge bestens qualifizierten, erfahrenen und gut ausgerüsteten Spezialisten anvertrauen, werden Sie vom Resultat begeistert sein. 12 Niederlassungen in der ganzen Schweiz erwarten Ihren Anruf.

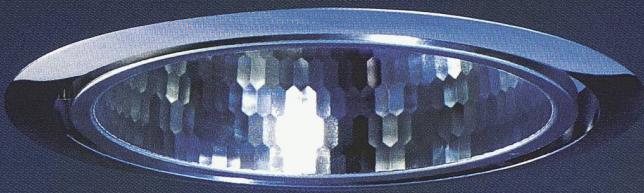
Verlangen Sie Referenzen

BETOSAN
VERTRAUEN DURCH ERFAHRUNG

BETOSAN AG
Zikadenweg 7
3000 Bern 32

Tel. 031 332 92 82
Fax 031 332 60 91

CH-503



Das Produkt: 29...

TRILUX Downlights bestehen durch eine gelungene Kombination aus lichttechnischer Effizienz und modernem Design. Dank eleganter Reflektoren und dekorativer Accessoires bieten 29... Downlights die perfekte Beleuchtungslösung für architektonische Anwendungsbereiche.



Das Unternehmen: TRILUX-LENZE

International gehört TRILUX-LENZE zu den führenden technischen Leuchtenherstellern. Der Hauptsitz des Unternehmens befindet sich in Deutschland. Jahrzehntelange Erfahrung, technisches Knowhow und ein internationales Produktions- und Vertriebsnetz garantieren einen anerkannten hohen Qualitätsstandard.

TRILUX – Sehen. Erkennen. Erleben.

TRILUX Schweiz AG

Bernstrasse 85
8953 Dietikon 2
Tel. 01/7445757
Fax 01/7445758

TRILUX-LENZE GmbH + Co KG

Heidestraße · D-59759 Arnsberg
Tel. ++ 29 32/301-0
Fax ++ 2932/301507
Internet <http://www.trilux.de>





SARNAFIL AN DER SWISSBAU '98: HALLE 301, STAND A 31!



Im Jahr unseres
40-jährigen Bestehens
zeigen wir unseren
Gästen einmal mehr
innovative Anwendun-
gen von Abdichtungs-
systemen der neusten
Generation, auf Basis
Flexibler Polyolefine.



Selbstverständlich erwartet Sie
an unserem Stand die gewohnte
persönliche
Betreuung durch
unsere kompetenten
Systemberater.



Nehmen Sie sich Zeit für ein
Fachgespräch! Erleben Sie mit

uns das spezielle, stimmungs-
volle Ambiente unseres neuen
Stand-Konzeptes – Sie werden
begeistert sein...

Wir freuen uns auf Sie!



Sarnafil AG
Industriestrasse
6060 Sarnen
Tel. 041 666 99 66
Fax 041 666 98 17

**SWISS
BAU98**

 **Sarnafil**

Ein Unternehmen der Sarna Gruppe